

AARON

German Bike Brand

Happy?



Es hat alles geklappt? Dann würden wir uns freuen, wenn Du uns auf Amazon eine Produktbewertung hinterlässt.



Dadurch erleichterst Du anderen Kunden eine Kaufentscheidung zu treffen.

Unhappy?



Du hast Probleme bei der Montage oder sonstige Fragen zum Produkt? Kontaktiere jederzeit unseren freundlichen Kundenservice: support@aaron-parts.com

Wir finden eine zufriedenstellende Lösung für Dich!

Scan me!



MM Commerce GmbH
Provinenstr. 52 / Gebäude B1
86153 Augsburg
Germany
www.aaron-parts.com
support@aaron-parts.com

1 Lieferumfang

1x Faltschloss
1x Halterung
2x Befestigungsschrauben
2x Verschlussband
2x Verschlussband-Schrauben
3x Wendschlüssel
1x Bedienungsanleitung

2 Sicherheitshinweise

Entferne vor der Nutzung des Artikels alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien, da diese nicht zum Artikel gehören und aus Sicherheitsgründen entsorgt werden müssen.

Nimm keine Änderungen am Artikel vor. Technische Modifikationen am Artikel oder seinen Befestigungselementen können zu Schäden, Instabilität und Stürzen führen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Achte darauf, dass Bowdenzüge und Bremsleitungen am Fahrrad bei der Montage des Artikels nicht geknickt, eingeklemmt oder anderweitig beeinträchtigt werden.

Vergewissere dich, dass keine Befestigungselemente oder Bänder lose vom Artikel herabhängen, da diese sich im Fahrrad verfangen und Unfälle verursachen könnten.

Stelle sicher, dass dein Fahrrad in Bezug auf Stabilität und Geometrie für die Montage dieses Artikels geeignet ist.

Montiere den Artikel nur an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten entsprechend dieser Anleitung.

Stelle sicher, dass weder deine Beinfreiheit, das Drehen der Räder noch die Lenkung des Fahrrads durch die Montage des Artikels beeinträchtigt werden.

Entferne das Fahrrad-Faltschloss und die Schlosshalterung vollständig vom Fahrrad, wenn du das Fahrrad transportieren möchtest.

Überprüfe den Artikel regelmäßig auf Schäden oder Abnutzungen und verwende ihn nur, wenn er sich in einwandfreiem Zustand befindet.

3 Halterungs-Montage mit Schrauben

Um die Schlosshalterung anzubringen, entferne an einer der Positionen eines möglichen Flaschenhalters die vormontierten Schrauben deines Fahrradrahmens.



Richte die Schlosshalterung so aus, dass sie mit den Löchern im Fahrradrahmen übereinstimmt. Ziehe die mitgelieferten Schrauben mit einem passenden Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.



Kontrolliere den festen Sitz der Schrauben und setze das Faltschloss zurück in die Halterung. Verschließe dann die Schlosshalterung mit dem Gummiband.

Hinweis: Sollten die mitgelieferten Schrauben nicht passen, besorge dir passende Schrauben im Fachhandel.

4 Halterungs-Montage mit Verschlussband

Fädle die beiden Verschlussbänder auf der Rückseite der Schlosshalterung durch die vorhandenen Ösen. Achte dabei darauf, dass die Verschlussbänder korrekt ausgerichtet sind.



Suche eine passende Stelle am Fahrradrahmen für die Schlosshalterung aus. Umschließe den Fahrradrahmen mit den Verschlussbändern. Stelle sicher, dass die Verschlussbänder straff am Rahmen anliegen.



Befestige die Verschlussbänder mit den mitgelieferten Schrauben und einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).



Kontrolliere den festen Sitz der Schlosshalterung und setze das Faltschloss zurück in die Halterung. Verschließe die Schlosshalterung mit dem Gummiband.

Hinweis: Falls die Verschlussbänder zu lang sind oder die Beinfreiheit beeinträchtigen, können sie gekürzt werden.

5 Verwendung & Pflege

Öffne das Fahrrad-Faltschloss, indem du einen Schlüssel ins Schloss einführst. Drehe den Schlüssel im Uhrzeigersinn und ziehe den Bolzen aus dem Verschluss.

Lasse den Schlüssel im Schloss, um den Bolzen wieder verschließen zu können.

Lagere das Schloss bei Nichtbenutzung stets trocken und sauber bei Raumtemperatur. Reinige es nur mit einem feuchten Tuch und wische es danach trocken. Verwende niemals scharfe Reinigungsmittel. Entferne groben Schmutz vom Schloss und öle es bei Bedarf regelmäßig mit einem im Fachhandel erhältlichen Öl.

Lock operating instruction

1. Safety instructions

Remove all packaging and fastening materials before using the product. Do not make any changes to the item. Technical modifications to the item or its fastening elements can lead to damage, instability and falls. Ensure that Bowden cables and brake lines on the bike are not kinked, pinched or otherwise impaired when fitting the item. Make sure that no fastening elements or straps are hanging loose from the item. Make sure that your bike is suitable for mounting this item in terms of stability and geometry. Only mount the article at the attachment points provided for this purpose in accordance with these instructions. Make sure that neither your legroom, the turning of the wheels nor the steering of the bike are affected by the installation of the article. Remove the folding lock and the lock holder completely from the bike if you want to transport the bike. Check the item regularly for damage or wear and only use it if it is in perfect condition.

2. Mounting the bracket with screws

To attach the lock holder, remove the pre-assembled screws from your bike frame at one of the positions of a possible bottle cage. Align the lock holder so that it matches the holes in the bike frame. Tighten the supplied screws with a suitable screwdriver. Check that the screws are tight and put the folding lock back into the holder. Then close the lock holder with the elastic band.

3. Mounting the bracket with locking strap

Thread the two fastening straps on the back of the lock holder through the existing eyelets. Make sure that the fastening straps are correctly aligned. Find a suitable place on the bike frame for the lock holder. Enclose the bike frame with the fastening straps. Make sure that the fastening straps are tight against the frame. Fasten the fastening straps using the screws supplied and a suitable screwdriver. Check that the lock holder is secure and put the folding lock back into the holder. Close the lock holder with the elastic band. If the fastening straps are too long or restrict legroom, they can be shortened.

4. Use & care

Open the folding bike lock by inserting a key into the lock. Turn the key clockwise and pull the bolt out of the lock. Leave the key in the lock so that you can lock the bolt again. Always store the lock dry and clean at room temperature when not in use. Only clean it with a damp cloth and then wipe it dry. Never use harsh cleaning agents. Remove coarse dirt from the lock and, if necessary, lubricate it regularly with an oil available from a specialist retailer.

Manual de instrucciones del bloqueo

1. Instrucciones de seguridad

Retire todos los materiales de embalaje y fijación antes de utilizar el producto. No realice ninguna modificación en el artículo. Las modificaciones técnicas en el artículo o en sus elementos de fijación pueden provocar daños, inestabilidad y caídas. Asegúrese de que los cables Bowden y los latiguillos de freno de la bicicleta no queden doblados, pellizcados o deteriorados de cualquier otro modo al montar el artículo. Asegúrese de que ningún elemento de fijación o correa cuelgue suelto del artículo. Asegúrese de que su bicicleta es adecuada para el montaje de este artículo en términos de estabilidad y geometría. Monte el artículo únicamente en los puntos de fijación previstos de acuerdo con estas instrucciones. Asegúrese de que ni el espacio para las piernas, ni el giro de las ruedas ni la dirección de la bicicleta se vean afectados por el montaje del artículo. Retire completamente el candado plegable y el soporte del candado de la bicicleta si desea transportarla. Compruebe regularmente que el artículo no esté dañado o desgastado y utilícelo sólo si está en perfectas condiciones.

2. Montaje del soporte con tornillos

Para montar el soporte del candado, retire los tornillos premontados del cuadro de su bicicleta en una de las posiciones de un posible portabidón. Alinee el soporte del candado de modo que coincida con los orificios del cuadro de la bicicleta. Apriete los tornillos suministrados con un destornillador adecuado. Compruebe que los tornillos estén bien apretados y vuelva a colocar el candado plegable en el soporte. A continuación, cierre el soporte del candado con la cinta elástica.

3. Montaje del soporte con la correa de fijación

Pase las dos correas de fijación de la parte posterior del portacerraduras por los ojales existentes. Asegúrese de que las correas de fijación estén correctamente alineadas. Busque un lugar adecuado en el cuadro de la bicicleta para el soporte del candado. Encierre el cuadro de la bicicleta con las correas de fijación. Asegúrese de que las correas de fijación estén bien apretadas contra el cuadro. Fije las correas de fijación con los tornillos suministrados y un destornillador adecuado. Compruebe que el portacerraduras está bien sujeto y vuelva a colocar el candado plegable en el portacerraduras. Cierre el portacerraduras con la goma elástica. Si las correas de sujeción son demasiado largas o limitan el espacio para las piernas, pueden acortarse.

4. Uso y cuidados

Abra el candado de bicicleta plegable introduciendo una llave en el candado. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj y extraiga el cerrojo del candado. Deje la llave en el candado para poder volver a cerrar el pestillo. Guarde siempre el candado seco y limpio a temperatura ambiente cuando no lo utilice. Límpiela sólo con un paño húmedo y séquela después. No utilice nunca productos de limpieza agresivos. Elimine la suciedad gruesa de la cerradura y, si es necesario, lubríquela regularmente con un aceite disponible en un comercio especializado.

Mode d'emploi de l'anti-vol

1. Consignes de sécurité

Retire tous les matériaux d'emballage et de fixation avant d'utiliser l'article. Ne modifiez pas l'article. Les modifications techniques apportées à l'article ou à ses éléments de fixation peuvent entraîner des dommages, une instabilité et des chutes. Veillez à ce que les câbles Bowden et les conduites de frein du vélo ne soient pas pliés, coincés ou affectés d'une autre manière lors du montage de l'article. Assurez-vous qu'aucun élément de fixation ni aucune bande ne pendent de l'article. Assurez-vous que ton vélo est adapté au montage de cet article en termes de stabilité et de géométrie. Ne montez l'article qu'aux points de fixation prévus à cet effet, conformément aux présentes instructions. Assurez-vous que le montage de l'article n'affecte pas l'espace pour vos jambes, la rotation des roues ou la direction du vélo. Retirez complètement l'antivol pliant et le support de l'antivol du vélo lorsque vous souhaitez transporter le vélo. Vérifiez régulièrement que l'article n'est pas endommagé ou usé et ne l'utilisez que s'il est en parfait état.

2. Montage du support avec des vis

Pour installer le support de l'antivol, retirez les vis prémontées de ton cadre de vélo à l'une des positions d'un éventuel porte-bidon. Oriente le support de l'antivol de manière à ce qu'il corresponde aux trous du cadre du vélo. Serrez les vis fournies à l'aide d'un tournevis adapté. Vérifiez que les vis sont bien serrées et remplacez l'antivol pliant dans son support. Fermez ensuite le support de l'antivol avec l'élastique.

3. Montage du support avec la bande de fermeture

Enfilez les deux bandes de fermeture à l'arrière du support de l'antivol dans les œillets existants. Veillez à ce que les bandes de fermeture soient correctement alignées. Choisissez un endroit approprié sur le cadre du vélo pour le support de l'antivol. Entourez le cadre du vélo avec les sangles de fermeture. Assurez-vous que les sangles de fermeture sont bien serrées contre le cadre. Fixez les bandes de fermeture à l'aide des vis fournies et d'un tournevis approprié. Vérifiez que le support de l'antivol est bien fixé et remplacez l'antivol pliant dans son support. Fermez le support de l'antivol avec la bande élastique. Si les bandes de fermeture sont trop longues ou gênent le passage des jambes, elles peuvent être raccourcies.

4. Utilisation & entretien

Ouvrez l'antivol pliant pour vélo en insérant une clé dans l'antivol. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez le boulon de la fermeture. Laissez la clé dans l'antivol pour pouvoir refermer le boulon. Lorsque vous n'utilisez pas les chaînes, conservez-les toujours propres et sèches à température ambiante. Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide et essuyez-les ensuite. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs. Enlevez les grosses saletés des chaînes et, si nécessaire, lubrifiez-les régulièrement avec une huile disponible dans le commerce spécialisé.

Istruzioni per l'uso lucchetto

1. Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e di fissaggio. Non apportare modifiche all'articolo. Modifiche tecniche all'articolo o ai suoi elementi di fissaggio possono causare danni, instabilità e cadute. Assicurarsi che i cavi Bowden e i tubi dei freni della bicicletta non siano attorcigliati, schiacciati o altrimenti compromessi durante il montaggio dell'articolo. Assicurarsi che nessun elemento di fissaggio o cinghia sia allentato dall'articolo. Assicurarsi che la bicicletta sia adatta al montaggio di questo articolo in termini di stabilità e geometria. Montare l'articolo solo nei punti di fissaggio previsti, secondo le presenti istruzioni. Assicurarsi che il montaggio dell'articolo non comprometta lo spazio per le gambe, la rotazione delle ruote e lo sterzo della bicicletta. Se si desidera trasportare la bicicletta, rimuovere completamente il lucchetto pieghevole e il supporto del lucchetto. Controllare regolarmente che l'articolo non sia danneggiato o usurato e utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.

2. Montaggio del supporto con le viti

Per fissare il portachiavi, rimuovere le viti preassemblate dal telaio della bicicletta in una delle posizioni di un eventuale portaborraccia. Allineare il portachiavi in modo che corrisponda ai fori del telaio della bicicletta. Serrare le viti in dotazione con un cacciavite adatto. Controllare che le viti siano ben strette e rimettere il lucchetto pieghevole nel supporto. Chiudere quindi il portachiavi con l'elastico.

3. Montaggio della staffa con la cinghia di chiusura

Infilare le due cinghie di fissaggio sul retro del portachiavi attraverso gli occhielli esistenti. Assicurarsi che le cinghie di fissaggio siano allineate correttamente. Individuare una posizione adeguata sul telaio della bicicletta per il portachiavi. Chiudere il telaio della bicicletta con le cinghie di fissaggio. Assicurarsi che le cinghie di fissaggio siano ben salde al telaio. Fissare le cinghie di fissaggio con le viti in dotazione e un cacciavite adatto. Controllare che il supporto del lucchetto sia sicuro e reinserire il lucchetto pieghevole nel supporto. Chiudere il portachiavi con l'elastico. Se le cinghie di fissaggio sono troppo lunghe o limitano lo spazio per le gambe, possono essere accorciate.

4. Uso e cura

Aprire il lucchetto pieghevole per bicicletta inserendo la chiave nella serratura. Ruotare la chiave in senso orario ed estrarre il bullone dalla serratura. Lasciare la chiave nella serratura in modo da poter bloccare nuovamente il bullone. Conservare sempre il lucchetto asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non viene utilizzato. Pulirla solo con un panno umido e poi asciugarla. Non utilizzare mai detergenti aggressivi. Rimuovere lo sporco grossolano dalla serratura e, se necessario, lubrificarla regolarmente con un olio disponibile presso un rivenditore specializzato.